

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt für unseren Standort Karlsruhe einen

Redakteur für technische Dokumentation (m/w/d)

Das Unternehmen

Die Yardeye GmbH ist ein junges und international agierendes Unternehmen mit dem Schwerpunkt auf Hafenautomatisierung für Intermodalterminals. Als modernes Technologieunternehmen setzen wir innovative GNSS und Funk-Lösungen zur Steigerung von Sicherheit und Effizienz in Containerterminals weltweit ein. Dabei arbeiten wir auf allen Ebenen der Lieferkette mit unseren Kunden beratend und lösungsorientiert zusammen. Seit Mai 2022 ist Yardeye ein Tochterunternehmen von Mi-Jack Products. Die Zusammenführung beider Technologieunternehmen führt zu zukunftsweisenden Entwicklungen in den Bereichen Automatisierung und Kollisionsvermeidung in Containerterminals.

Deine Aufgaben

- Verfassen technischer Dokumentationen in englischer Sprache wie z.B. Benutzerhandbücher, Installationsanleitungen und Schnittstellenbeschreibungen
- Eigenverantwortliche Entwicklung und Abstimmung der technischen Inhalte mit den Projektteams aus Entwicklung, Marketing und Service
- Konzeption und Aufbau von Dokumentationsstrukturen und Redaktionssystemen
- Vereinheitlichung der genutzten Terminologie
- Redaktionelles Bearbeiten von Schulungsunterlagen, Präsentationen und anderen Informationsmaterialien
- Evaluation und Anwendung von Medien und Technologien zur Wissensvermittlung

Deine Qualifikationen

- Erfolgreich abgeschlossenes Studium der technischen Redaktion oder ein vergleichbares technisches Studium
- Erfahrung im Bereich technische Redaktion von Vorteil, besonders bei dokumentationsrelevanten Normen, Richtlinien und Standards
- Sehr gutes Sprachgefühl und Rechtschreibkenntnisse in deutsch und englisch
- Fähigkeit, technische Sachverhalte zu analysieren und diese sachlich richtig und verständlich darzustellen
- Ausgeprägte Kommunikationsfähigkeit als Schnittstelle zwischen Entwicklern, Kunden und Projektmanagern
- Selbstständiges, organisiertes und strukturiertes Arbeiten sowie analytische Fähigkeiten und abstraktes Denkvermögen
- Sehr gute MS-Office-Kenntnisse, idealerweise Erfahrung mit Grafikprogrammen, CAT-Tools und Übersetzungstools

Wir bieten

- Individuelle Einarbeitung innerhalb eines engagierten und kollegial agierenden Teams
- Schnelle und schlanke Entscheidungsprozesse
- Abwechslungsreiche und anspruchsvolle Aufgaben in einem internationalen Projektumfeld
- Sehr familiär geprägtes Umfeld mit flachen Hierarchien
- Arbeit in einem hochqualifizierten Team mit schnell wachsender Verantwortung
- Raum für eigene Ideen sowie persönliche und fachliche Weiterentwicklung
- Eine moderne und kreative Atmosphäre
- Unbefristete Stelle mit angemessener/n Bezahlung und Leistungen

Bitte sende Deine vollständigen Bewerbungsunterlagen (Anschreiben, Lebenslauf, Zeugnisse inkl. Schul- und Studienabschlusszeugnis sowie ggf. Referenzen) unter Angabe des nächstmöglichen Einstiegszeitpunktes per E-Mail an hr@yardeye.com.